

Series	Section	Content	Category
1	02	March of the Machines 2017 年度共通テスト試行調査第 3 問 B	Reading

**問題 1** 次の英文を読んで、各段落の要旨をそれぞれ簡潔に日本語でまとめた後、本文全体を日本語で要約しなさい。なお[1]～[4]は段落番号を示しています。

You found the following story written by a salesperson in a newspaper.

### March of the Machines

Nick Rightfield

[1] After graduating from university in Toronto, I started working for a trading company. This means I have to live and work in various cities. My first post was in New York, a city famous for its office buildings, stores, and nightlife. In my free time, I loved to walk around and search for stores selling interesting items. Even into the night, I would wander from store to store.

[2] Then after two years, I moved to Tokyo. My first impression of Tokyo was that it is a busy city very similar to New York. However, on the first day when I took a night-time walk down the streets of Shinjuku, I noticed a difference. Among the crowds of workers and shoppers, I found rows of brightly-lit vending machines giving off a candy-colored light. In New York, most vending machines are located in office buildings or subway stations. But I never imagined lines of vending machines – standing like soldiers on almost every street – selling coffee, juice, and even noodles 24 hours a day.

[3] As I stood in Shinjuku, I thought about Vancouver, where I was born and raised. To me it was a great city, but having experienced city life in New York and Tokyo, I have to admit how little I knew back in Vancouver. As I was thinking about my life so far, it began to rain. I was about to run to a convenience store when I noticed an umbrella vending machine. Saved! Then I thought perhaps as technology improves, we will be able to buy everything from machines. Will machines replace convenience stores? Will machines replace salespeople like me? I didn't sleep well that night. Was it jet lag or something else?

311 words

[1]

---



---



---

[2]

---



---



---

Series	Section	Content	Category
1	02	March of the Machines 2017 年度共通テスト試行調査第 3 問 B	Reading

[ 3 ]

---



---



---

[Whole]

---



---



---



---



---

**問題 2** Read the article above and answer the following question 1 to 3.

**問 1** The writer moved from place to place in the following order. [ 1 ]

- ① Toronto → New York → Tokyo → Vancouver
- ② Toronto → Vancouver → New York → Tokyo
- ③ Vancouver → New York → Tokyo → Toronto
- ④ Vancouver → Toronto → New York → Tokyo

**問 2** The writer says that [ 2 ].

- ① life in New York is more comfortable than life in Tokyo
- ② life in Tokyo is less interesting than life in New York
- ③ the location of vending machines in New York and Tokyo differs
- ④ the same goods are sold in vending machines in New York and Tokyo

**問 3** While the writer was in Tokyo, he [ 3 ].

- ① began to think about selling vending machines
- ② realized Vancouver was better because it was his hometown
- ③ started to regret moving from city to city
- ④ suddenly worried about the future of his job

Series	Section	Content	Category
1	02	March of the Machines 2017年度共通テスト試行調査第3問B	Reading

You found the following story written by a salesperson in a newspaper.

新聞記事の中に商社マンによって書かれた以下の記事を見つけました。

Title March of the Machines

Nick Rightfield

機械の行進

ニック・ライトフィールド著

[1] After graduating from university in Toronto, I started working for a trading company. This means I have to live and work in various cities. My first post was in New York, a city famous for its office buildings, stores, and nightlife. In my free time, I loved to walk around and search for stores selling interesting items. Even into the night, I would wander from store to store.

トロントの大学を卒業後、私は商社で働き始めました。そのため私は様々な都市で生活を営み働かねばならないことになっています。最初の赴任地は、そのオフィス街、店舗群、夜の賑わいで有名な都市であるニューヨークにありました。自由な時間があるときには、私は大いに好んで街中を散策し、興味深い物品を販売する商店を探して回りました。夜間でさえ、私は店から店へと好奇心を駆け巡らせたものでした。

[2] Then after two years, I moved to Tokyo. My first impression of Tokyo was that it is a busy city very similar to New York. However, on the first day when I took a night-time walk down the streets of Shinjuku, I noticed a difference. Among the crowds of workers and shoppers, I found rows of brightly-lit vending machines giving off a candy-colored light. In New York, most vending machines are located in office buildings or subway stations. But I never imagined lines of vending machines – standing like soldiers on almost every street – selling coffee, juice, and even noodles 24 hours a day.

それから2年後、東京に移動しました。ニューヨークに類似した繁忙な都市というのが東京の最初の印象でしたが、夜間に新宿の通り沿いを散策した最初の日、違いに気づいたのです。大勢の働く人々や店員たちの間に、けばけばしい色の光を放しながら眩く輝く自動販売機が列を織りなしているのを見つけました。ニューヨークでは、大部分の自動販売機は商業ビルの中か地下鉄の駅に設置されています。そのため、自動販売機の列が、ほぼすべての通りに兵士のように立ち並び、1日24時間コーヒーやジュース、カップヌードルまでも販売している様子を一度も想像したことがありませんでした。

[3] As I stood in Shinjuku, I thought about Vancouver, where I was born and raised. To me it was a great city, but having experienced city life in New York and Tokyo, I have to admit how little I knew back in Vancouver. As I was thinking about my life so far, it began to rain. I was about to run to a convenience store when I noticed an umbrella vending machine. Saved! Then I thought perhaps as technology improves, we will be able to buy everything from machines. Will machines replace convenience stores? Will machines replace salespeople like me? I didn't sleep well that night. Was it jet lag or something else?

新宿の街に立ちながら、バンクーバーのことについて考えました。その街は私が生まれ育ったところです。私にとっては、そこは素晴らしい年でしたが、しかし、ニューヨークと東京での都市生活を体験してしまうと、かつてバンクーバーにいたときにはどれほどもの知らずであったかを認めなければなりません。それまでの生活について考えていると雨が降り出しました。コンビニエンスストアに向かって駆け出そうとしていたまさにそのとき、傘の自動販売機があることに気が付きました。助かった。それから、私は考えました。おそらく技術が向上するにつれて、私たちはあらゆるものを機械から買うことができるようになるだろう。機械はコンビニエンスストアにとって代わるのでしょうか。私のような商社マンを代替するようになるのでしょうか。その夜私はよく眠れませんでした。それは時差のせい、それとも他の何かのせいでしょうか。

Series	Section	Content	Category
1	02	March of the Machines 2017年度共通テスト試行調査第3問B	Reading

## 〈要約〉

商社マンが新聞に寄せた談話

Title March of the Machines Nick Rightfield

ニック・ライトフィールド著「機械の行進」

[1] 序論：身の上話

トロントの大学を出て商社マンとなり、様々な都市を股にかけて働き生活することとなった。最初の赴任地であるニューヨークでは面白い商品を探して好んで昼夜問わず商店巡りをした。

[2] 本論1：ニューヨークと東京は違い、東京の街には自動販売機が立ち並ぶ。

ニューヨークでの赴任の2年後東京に移った。当初ニューヨークに類似した繁忙な都市であるとの印象を持っていたが、夜間新宿の通りを歩いた日に両者の違いに気づいた。街の群衆の中に眩い光を放つ自動販売機が列をなし、様々なものを販売している。ニューヨークの自動販売機は大抵ビルや地下鉄の駅の中にあるので、ほぼすべての通りに自動販売機が立ち並んでいる光景を想像したことはこれまでになかった。

[3] 本論2～結論：故郷を懐古している最中に降り出す雨。傘の自動販売機を見て自分の仕事の将来を案ずる。

新宿の街で故郷のバンクーバーを思った。以前は素晴らしく思えたその街も、ニューヨークと東京での生活を経た後は色あせて感じる。これまでの人生を思い返していると雨が降り出したのでコンビニエンスストアに急ごうとしたところで傘の自動販売機に気づき難を逃れた。そのときふと脳裏をかすめる。技術の進歩によりなんでも機械から買えるようになるだろうが、機械はコンビニエンスストアや自分のような商社マンを用無しにするのか。その夜よく眠れなかったのは、時差のためか、それでもほかの何かのためか。

[全要約] 技術の進展で機械から購入できるものは増えるが、そうすると店舗や販売員は不要になるのか心配だ。

大学を出てから商社マンとなり、大都市を股にかける生活を送っている。

東京に来た当初、そこはニューヨークとよく似た繁忙な街だとの印象を持ったが、夜新宿の街を歩いた時両者の違いに気づいた。東京の街には眩い光を放つ自動販売機が列をなしている。ニューヨークの自動販売機は屋内か駅舎の中にあるのが普通だったので、多様な物品を販売する自動販売機が辻々に立ち並ぶ光景を想像したことはなかった。

新宿の街で故郷の街を思った。かつて素晴らしく思えた故郷もニューヨークと東京の生活を経験した後では色あせて見える。これまでの人生を振り返っていると雨が降り出したのでコンビニエンスストアに急ごうとした矢先、傘の自動販売機を見つけて事なきを得た。しかし、技術の進展は機械から購入できるものを増やすが、そうすると店舗や自分のような販売員は不要になるのであろうか。心配である。

[大要] 大学を出た後商社マンとしてニューヨークから東京へと赴任した。東京の街には夜間眩い光を放つ自動販売機があり、傘まで売っている。技術の進展により機械からなんでも買えるようになるだろうが、そうすると店舗や販売員は機械に置き換えられるのだろうか。不安がよぎる。

全訳 883字

要約 417字

大要 126字

Series	Section	Content	Category
1	02	March of the Machines 2017 年度共通テスト試行調査第3問B	Reading

**問題 2**

問1 著者は以下の順で移り住んでいる。[ 1 ]

- ① トロント→ニューヨーク→東京→バンクーバー
- ② トロント→バンクーバー→ニューヨーク→東京
- ③ バンクーバー→ニューヨーク→東京→トロント
- バンクーバー→トロント→ニューヨーク→東京

問2 著者は[ 2 ]と言っている。

- ① ニューヨークでの生活は東京での生活よりももっと快適である
- ② 東京での生活はニューヨークでの生活ほどには興味がわからない
- ニューヨークと東京の自動販売機の設置場所は違っている
- ④ ニューヨークと東京の自動販売機では同じものが販売されている

問3 東京にいる間、著者は[ 3 ]。

- ① 自動販売機を販売することについて考え始めた
- ② 自分の故郷なのでバンクーバーは一層よいのだとよくわかった
- ③ 都市から都市へと移り住むことを後悔し始めた
- 突然自分の仕事の将来が不安になった





